



持久的印象 一个舞蹈经历

埃及民俗舞蹈风格的实地研究，由法丽达·法赫米撰写，加州大学洛杉矶分校舞蹈民族学硕士

生活中的很多事情并不容易说明。还是个孩子的时候，我总是知道我会成为一个舞蹈家。究竟是什么原因，我自己也不清楚。当时的我根本没有意识到，由于当时围绕着舞蹈在社会禁忌，成为一个舞蹈家是如何的一个不可能的壮举。与芮达家族的认识，与他们分享共同的艺术理念和抱负，是那么的奇妙不可思议。时机正好合适，当时所参与的人都那么有才华，都为了实现自己的艺术理想而坚持不懈的付出努力。成为一个享有埃及和国际声誉的杰出舞团里的明星之一，这个想法超出了我最遥远的梦想。我回味它的每一个时刻。经过多年以后，如今我回顾当时，我依然如清晰的梦境般记得那些各种的印象和感受。接下来的文稿是当我在加州大学洛杉矶分校学习时，在做一现象学的作业时，受到了启发而写的一篇文章。

回顾一次的舞蹈经历

画家用颜料和画笔，实现他所意识到的，让它直接与观看者“说话”。颜料和画笔是他的创作媒介。当一个舞者表现那些预先设定的、预先设计的动作时，他或她是那个桥梁（舞者），该舞者成为实现编导理念的器具。

如果一个舞者演绎了别人的创作，他或她是否能够被看作是一个（二度）创造性的艺术家？不像一个纯粹的即兴舞蹈，当一个舞者在表现一个编好的舞蹈时，他或她必须按照编导创作的舞蹈形式。舞者看到了那些给予他或她的动作，对这些动作做出了直接的感官上的反应，而这些反应随后传达给观看者（观众），从而超越了动作的机械化过程。这个来自该桥梁（即舞者）的反应关系到身体和心灵的融合。表达的方式依旧是该编导最初想象到的肢体语言。除了那些给予他或她的，预先设定好、预先编好的动作以外，舞者并不添加任何队形、动作或姿态。舞者的创作过程应该就是他或她表现那些动作的**方式**，重要的是舞蹈**如何**被呈现。

有才华的舞者

才华是一个人与生俱来的艺术天赋。拥有这些先天素质的舞者会在众多舞者中脱颖而出，不仅通过他或她自己的技能和技巧，还有赋予他或她的那些无形的素质。那是感官上有了体验，进而有了反应，做出了回应所发出的能量。它是舞者与舞者之间的一个强大的联系，从它的萌生到它的转化。



回顾一次的舞蹈经历

我站在舞台上的侧面。我等待着入场大舞台。我闻着那熟悉、挥之不去的气味，木头、帆布、油漆、胶水和油彩。

我感觉到那照射灯和投影机融融的光打在了我的脖子和肩膀上。我听到从几尺外传来的低声说话和动作声，夹杂在响亮的音乐中。

我感到一股亢奋的心情随着每一秒逐渐的包围了我。笼罩着我的平静，心情被兴奋淡了调。

我站在一个过度区域，站在外面的现实世界和我即将进入的世界之中。我把我的注意力放在舞台上，把那半明半暗的状态留在身后。

我的感觉开始进行调整，我的肌肉开始紧张。看着眼前的一切，我的呼吸有一点点加快了。我看到舞台上的舞者们，我跟他们

很熟，他们的脸逐渐模糊..... 有着抽象的轮廓，他们正在对所赋予他们的声音、节奏和旋律做出反应。



现在，仔细观察他们的一举一动....步法.....动作。再过几秒钟，我准备就绪，我将融入进去，我开始移动，我踏出那一步....然后....

我融入那个经历

我的身体重现那些预先设计过的，预先决定好的动作。我的感官遇上了那些预先编好的声音、旋律和节奏。我前进.... 后退....转身....踏步....展开。

我的身体....关闭....展开....摆动 ...向两旁摆动....一次....两次....放慢速度....再加快....再快些....渐渐的....突然....

我的身体重现、行动、反应。我的身体接收那些动作。我的感官接收那些音乐。我的身体对那些动作做出了反应。我的感官对那些音乐做出了反应。我的身体展现了这些接收。我的感官激活了我的身体。



我做了那个动作，我成为了那个动作。我感觉到了音乐，我活在音乐里。舞蹈结束了。

我知道

我的身体感觉到了那个预先设想过的。我的身体领悟到了它。我的身体成为了它。我的身体表现了它所成为的。

我的观看者接收到我所成为的，我的观看者接收到我所展示的。我感觉到将要成形的自己。，我能感觉到观看者接收着这些信息。

我很清楚，关于我的身体，关于那些动作，关于那些动作对于我的意义。关于那音乐，关于那音乐对于我的意义。关于那些观众，我..... 意识到时间...分秒...。一种永恒的兴奋感，永远的升华，一种令人难以置信的幸福感。

EUPHORIA，满满的幸福感

文章：法丽达·法赫米 (Farida Fahmy) 写与2009年

图片：由马哈茂德·里达 (Mahmoud Reda) 所提供

PDF 和网络设计：客梯谢里夫www.ketisharif.com

原文出处：<http://www.faridafahmy.com/impressions.html>

中文翻译：Wendi Weng 和 Kay Chng

注：文章的任何复制、引用或使用，必须经过原作者的允许。电子邮件 office@faridafahmy.com